

交通安全宣傳單

繁體中文版

中国語(繁体字)版

行人篇

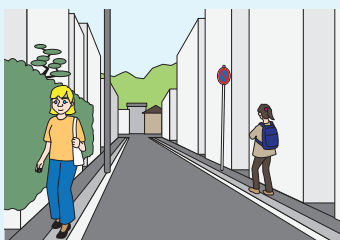
歩行者編

1 在有人行道的地方，請務必走在人行道上。

歩道があるところでは、必ず歩道を通ってください。

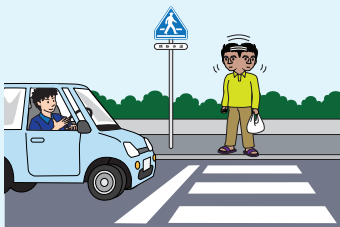
2 若無人行道，請靠道路的右側行走。

歩道がないところでは、道路の右側を歩いてください。



3 穿越道路時，若有交通號誌燈，請遵守號誌燈指示。若無號誌燈，請走行人穿越道。穿越時，應注意左右來車，待車輛停穩後再通行。

道路を横断するときは、信号のあるところでは信号に従い、信号機のないところでは、横断歩道を利用してください。その場合は、左右の安全確認をして、車が止まってから渡りましょう。



4 禁止突然衝入車道。

道路への飛び出しは、絶対にしてはいけません。

5 夜間外出時，請穿著鮮豔或具反光效果的衣物。

夜間には、反射材を身につけるか、明るい服装を心がけましょう。



6 請勿在有「步行者橫斷禁止（行人禁止穿越）」標誌的地方橫穿道路。

「步行者横断禁止」標識のある場所では、横断してはいけません。



自行車篇

「Chiba Cyc-rule」

自転車編



騎車前的規則 自転車に乗る前のルール

1 投保自行車險

自転車保険に入ろう。

2 落實檢查與保養

点検整備をしよう。



3 安裝反光裝置

反射器材を付けよう。



4 配戴安全帽

ヘルメットをかぶろう。



5 禁止酒後駕車

飲酒運転はやめよう。



騎車時的規則 自転車に乗る時のルール

1 保持左側行駛

車道の左側を走ろう。

2 行人優先

歩いている人を優先しよう。



3 勿在騎車時分心或一心多用

ながら運転はやめよう。



4 行經交叉路口時，確認安全後再通行

交差点では安全確認しよう。

5 天色近黃昏時，請開啟車燈

夕方からライトをつけよう。

騎自行車時，使用智慧型手機等設備或酒後駕車均會受到罰則。

自転車運転中にスマートフォン等を使用することや、酒酔い運転は罰則の対象です。



微型電動二輪車（電動自行車）歸類為機車。並非自行車。

電動モペッドはバイクです。自転車ではありません。



微型電動二輪車
(電動自行車)

=
摩托車



交通號誌及道路標誌

交通信号と道路標識

交通號誌 信号機



綠色

青色の灯火

可前進

進むことができます。



黃燈/閃爍綠燈

黄色の灯火、青色の点滅

請勿開始穿越道路

横断をはじめてはいけません。



紅色

赤色の灯火

不得穿越道路

横断してはいけません。

道路標誌 標識



禁止通行

通行止め



禁止車輛通行

車両通行止め



禁止任何車輛進入

車両進入禁止



最高速限

最高速度



單行道

一方通行



行人及自行車專用

自転車及び歩行者専用



道路遵行方向

指定方向外進行禁止



行人穿越道

横断歩道



禁止停車

駐車禁止



停車再開

一時停止



禁止行人穿越

歩行者横断禁止

駕駛人篇

運転者編

1 請遵守交通法規、號誌、標誌及道路標線行駛。

交通法規を守り、交通信号、交通標識、道路標示に従ってください。

2 未持有駕駛執照者及飲酒者不得駕駛汽車。

運転免許を取得していない人やお酒を飲んだ人は、絶対に自動車の運転をしてはいけません。



3 乘車時，駕駛人及乘車人均需繫受安全帶。

＊ 附載未滿6歲幼童時，需使用兒童安全座椅。

自動車に乗る時は、運転者や同乗者はシートベルトを必ず着用しましょう。

※6歳未満の幼児を乗せる時は、チャイルドシートを必ず使用しなければなりません。



4 請勿於行駛道路時使用行動電話。

自動車走行中は、携帯電話を使用しないでください。



發生交通事故時

交通事故を起こしたら

1 為了不妨礙交通，請將車輛移置安全場所，並將引擎熄火。

他の交通の妨害にならないよう安全な場所に車を移動させ、エンジンを切ります。



2 若有受傷人員，請撥打電話至消防署 (119)。

負傷者がいる場合は、消防署 (119 番) に電話してください。



3 立即撥打電話報警 (110)，告知事故發生地點、受傷人員數及傷勢，並接受指示。

事故を起こした場所、負傷者の数や負傷の程度などを、すぐに警察 (110 番) に電話し、指示を受けてください。



4 勿在警方到場前離開事故現場。請在警方到場後說明事故狀況。

警察官が到着するまで事故現場を離れないでください。警察官が到着したら、事故の状況を説明してください。



千葉縣政府編輯出版

編集・発行/千葉県